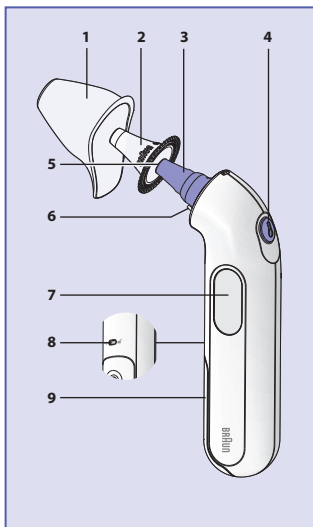


BRAUN
ThermoScan®

**INSTRUKCJA
UŻYTKOWANIA**



Opis wyrobu

- 1 Zatyczka ochronna
- 2 Jednorazowy kapturek ochronny na soczewkę
- 3 Sonda
- 4 Przycisk „start”
- 5 Końcówka sondy (soczewka)
- 6 Detektor kapturka ochronnego na soczewkę
- 7 Wyświetlacz
- 8 Blokada pokrywy komory baterii
- 9 Pokrywa komory baterii (1 bateria 3 V typu 2032)

Termometr ThermoScan® firmy Braun jest przeznaczony do jednorazowych pomiarów i monitorowania temperatury ciała ludzkiego u osób w każdym wieku.



Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Należy skontaktować się z lekarzem, jeśli wystąpią takie objawy, jak niewyjaśniona drażliwość, wymioty, biegunka, odwodnienie, zaburzenia apetytu lub zmiany w zachowaniu, drgawki, bóle mięśni, dreszcze, sztywność karku czy ból podczas oddawania moczu, nawet pomimo braku gorączki.

Zakres temperatury roboczej otoczenia dla tego termometru to 10–40°C (50–104°F).

Nie narażać termometru na działanie skrajnych temperatur (poniżej -25°C/-13°F lub powyżej 55°C/131°F) lub skrajnej wilgotności (> 95% wilgotności względnej).

Ten termometr może być stosowany wyłącznie z oryginalnymi jednorazowymi kapturkami ochronnymi na soczewkę ThermoScan® firmy Braun. Stosowanie kapturków ochronnych innych producentów może skutkować niedokładnymi pomiarami.

Aby uniknąć niedokładnych pomiarów, należy zawsze korzystać z tego termometru po założeniu nowego, czystego jednorazowego kapturka ochronnego na soczewkę.

Jeśli termometr zostanie przypadkowo użyty bez założonego jednorazowego kapturka ochronnego na soczewkę, należy

oczyścić soczewkę po użyciu (patrz rozdział „Pielęgnacja i czyszczenie”).

Jednorazowe kapturki ochronne na soczewkę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Ten termometr jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Użycie termometru nie zastępuje konsultacji lekarskiej.

Przed użyciem termometr należy przechowywać w stałej temperaturze otoczenia (pokojowej) przez 30 minut.

Dźwiękowy wskaźnik gorączki

Termometr informuje o prawidłowej, podwyższonej i wysokiej temperaturze za pomocą sygnałów dźwiękowych.

Odczyt temperatury	Liczba sygnałów dźwiękowych
Prawidłowa ($\leq 37,4^{\circ}\text{C}$ lub $99,3^{\circ}\text{F}$)	Jeden sygnał dźwiękowy:)
Podwyższona ($\geq 37,5^{\circ}\text{C}$ lub $99,5^{\circ}\text{F}$)	Dwa powtarzane sygnały dźwiękowe:))))))
Wysoka ($\geq 38,6^{\circ}\text{C}$ lub $101,5^{\circ}\text{F}$)	Cztery powtarzane sygnały dźwiękowe:))))))))))))

Temperatura ciała

Prawidłowa temperatura ciała waha się w pewnym zakresie. Temperatura różni się w zależności od miejsca pomiaru oraz na ogół zmniejsza się wraz z wiekiem. Różni się również między poszczególnymi osobami i wykazuje wahania w trakcie doby. Z tego względu ważne jest ustalenie prawidłowych zakresów temperatury.

Jak korzystać z termometru ThermoScan® firmy Braun

Przed dokonaniem pomiaru temperatury należy sprawdzić, czy ucho jest drożne i wolne od nadmiaru zgromadzonej woskowiny.

Nie należy dokonywać pomiarów temperatury bez uprzedniego założenia jednorazowego kapturka ochronnego na soczewkę. Chroni on czujnik pomiarowy i uniemożliwia pobudzenie go woskowiną, dzięki czemu można uzyskać dokładne pomiary.

Jednorazowe kapturki ochronne na soczewkę należy wymieniać po każdym użyciu, aby zachować odpowiedni poziom higieny, uchronić dziecko przed zakażeniem krzyżowym oraz zagwarantować dokładny wynik pomiaru.

1. Aby włączyć termometr, nacisnąć przycisk „start” (1).

W trakcie wewnętrznego autotestu wyświetlane są wszystkie segmenty wyświetlacza.



Odczyt na ekranie podaje ostatni wynik pomiaru temperatury.



Migający symbol kapturka ochronnego oznacza, że kapturek ochronny na soczewkę nie został założony. Pomiar temperatury może zostać wykonany tylko wtedy, jeśli na sondę założony jest kapturek ochronny na soczewkę.

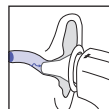


Gdy zabrzmia dwa sygnały dźwiękowe i pojawi się niemigająca ikona ucha, termometr jest gotowy do pracy.



2. Dokładnie umieścić sondę (3) w zewnętrznym przewodzie słuchowym, a następnie nacisnąć przycisk „start” (4).

Pojedynczy sygnał dźwiękowy oznacza prawidłową temperaturę. Dźwiękowy wskaźnik gorączki wyemituje 2 następujące po sobie sygnały dźwiękowe, jeśli temperatura będzie równa lub wyższa niż $37,5^{\circ}\text{C}$ ($99,5^{\circ}\text{F}$), oraz 4 kolejne sygnały dźwiękowe, jeśli temperatura będzie równa lub wyższa niż $38,6^{\circ}\text{C}$ ($101,5^{\circ}\text{F}$). Wynik jest wskazywany na wyświetlaczu (7).



3. Delikatnie zdjąć jednorazowy kapturek ochronny na soczewkę (2).

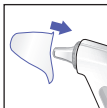
Nie używać przy tym nadmiernej siły.



4. Nałożyć nowy, czysty jednorazowy kapturek ochronny na soczewkę.

5. Założyć zatyczkę ochronną (1).

Termometr douszny ThermoScan firmy Braun wyłączy się automatycznie po 60 sekundach nieaktywności. Aby wyłączyć termometr, należy nacisnąć przycisk Start i przytrzymać go przez ponad 5 sekund.



Jednorazowe kapturki ochronne na soczewkę

Do każdego pomiaru należy używać czystego jednorazowego kapturka ochronnego:

1. aby zachować odpowiedni poziom higieny,
2. aby uchronić dziecko przed zakażeniem krzyżowym,
3. aby pozostałości woskowiny nie wpłynęły na dokładność pomiaru.

Nawet najcieńsza warstwa woskowiny i brudu na końcówce kapturka ochronnego na soczewkę może stanowić przeszkodę między czujnikiem a ciepłem podczerwonym wytwarzanym przez ucho, co może mieć wpływ na dokładność pomiaru.



Wskazówki dotyczące pomiarów temperatury

- Aby zachować odpowiedni poziom higieny i zagwarantować dokładność pomiaru, należy wymieniać kapturki ochronne na soczewkę po każdym użyciu.
- Pomiaru dokonane w prawym i w lewym uchu mogą się różnić. Z tego względu pomiary temperatury należy zawsze przeprowadzać w tym samym uchu.
- Aby pomiar był dokładny, ucho musi być drożne i wolne od nadmiaru zgromadzonej woskowiny.

- Czynniki zewnętrzne mogą wpływać na temperaturę w uchu, w tym w następujących przypadkach:
 - leżenie na jednym uchu,
 - zakrycie uszu,
 - wystawienie na bardzo niskie lub wysokie temperatury,
 - pływanie lub kąpiel.

W takich przypadkach przed przystąpieniem do pomiaru temperatury należy przerwać te czynności lub zmienić położenie i odczekać 20 minut.

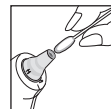
- Jeśli w jednym z uszu zastosowano krople lub inne leki, pomiaru temperatury należy dokonać w drugim uchu.

Pielęgnacja i czyszczenie

Końcówka sondy (5) jest najbardziej delikatną częścią termometru. W celu zapewnienia dokładnych odczytów końcówka musi być czysta i nieuszkodzona.

Jeśli termometr zostanie użyty bez jednorazowego kapturka ochronnego na soczewkę, końcówkę sondy należy oczyścić w następujący sposób:

Bardzo delikatnie wytrzeć powierzchnię wacikiem lub miękką ściereczką zwilżoną w alkoholu. Do czyszczenia końcówki sondy nie wolno używać innych środków czyszczących poza alkoholem. Użycie innych środków czyszczących może zniszczyć końcówkę.











Po całkowitym wyschnięciu alkoholu można nałożyć nowy jednorazowy kapturek ochronny na soczewkę i dokonać pomiaru temperatury. Jeśli końcówka sondy zostanie uszkodzona, należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym.


Do czyszczenia wyświetlacza termometru i obudowy zewnętrznej używać miękkiej, suchej ściereczki. Nie stosować ściernych środków czyszczących. Nigdy nie zanurzać termometru w wodzie ani żadnym innym płynie.

Termometr i jednorazowe kapturki ochronne na soczewkę przechowywać w suchym, niezapyłonym i czystym miejscu, z dala od działalnia bezpośrednich promieni słonecznych.

Dodatkowe jednorazowe kapturki ochronne na soczewkę (LF 40) są dostępne w większości punktów sprzedaży oferujących termometry ThermoScan firmy Braun.

Rozwiązywanie problemów

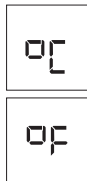
Sytuacja	Rozwiązanie
 Nie założono jednorazowego kapturka ochronnego na soczewkę.	Założyć nowy, czysty jednorazowy kapturek ochronny na soczewkę.
 Dokonano pomiaru, zanim urządzenie było gotowe.	Należy odczekać, aż ikony przestaną migać.
 Temperatura otoczenia jest poza dopuszczalnym zakresem roboczym (10–40°C lub 50–104°F).	Pozostawić termometr na 30 minut w pomieszczeniu, w którym temperatura mieści się w zakresie między 10 a 40°C lub 50 a 104°F.
 HI = zbyt wysoka temperatura  LO = zbyt niska temperatura  Zmierzona temperatura znajduje się poza typowym zakresem temperatury ciała człowieka (34–42,2°C lub 93,2–108°F).	Upewnić się, że końcówka sondy i soczewka są czyste i że założono nowy, czysty jednorazowy kapturek ochronny na soczewkę. Upewnić się, że termometr jest prawidłowo wsunięty. Następnie wykonać nowy pomiar temperatury.
 Błąd systemu	Zrestartować termometr, wyjmując i ponownie wkładając baterię, a następnie odczekać minutę i ponownie włączyć urządzenie. Skontaktować się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym (patrz Karta gwarancyjna).
 Niski poziom naładowania baterii.	Włożyć nową baterię.

Sytuacja	Rozwiązanie
 Zbyt niski poziom naładowania baterii. Urządzenia nie można włączyć w stan gotowości.	Włożyć nową baterię.
W przypadku wszelkich pytań należy	Skontaktować się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym (patrz Karta gwarancyjna).

Zmiana skali temperatury

Upewnić się, że termometr jest wyłączony. Nacisnąć i przytrzymać przycisk „start”. Po 3 sekundach wyświetlacz zacznie przełączać między skalami temperatur (°C lub °F).

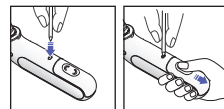
Zwolnić przycisk „start”, gdy wyświetlana będzie żądana skala temperatury. Spowoduje to ustawienie nowej skali temperatury.



Wymiana baterii

Termometr jest dostarczany z jedną baterią litową 3 V (typu 2032). Włóż nową baterię, gdy na wyświetlaczu pojawi się symbol niskiego poziomu naładowania baterii.

Konstrukcja pokrywy komory baterii ma na celu utrudnienie otwierania jej przez małe dzieci, aby zminimalizować ryzyko zadławienia. Otwórz komorę baterii, wkładając ostro zakończony przedmiot, np. długopis lub spinacz, w mały otwór nad pokrywą komory baterii (8). Przyciskając ostro zakończony przedmiot w otworze, drugą ręką wolno odsunąć pokrywę komory baterii.



Aby zamknąć pokrywę komory baterii, ustawić zaczepy wzdłuż boku baterii w komorze baterii, a następnie wolno dosunąć pokrywę, aż będzie słychać kliknięcie.

Kalibracja

Ten produkt został skalibrowany w momencie wytworzenia. Nie wymaga on okresowej kalibracji pod warunkiem stosowania zgodnie z instrukcją użycia. W razie wątpliwości dotyczących dokładności pomiaru należy skontaktować się z serwisem (dane kontaktowe na ostatniej stronie) lub odwiedzić stronę www.hot-europe.com/support.

Data produkcji podana jest w numerze serii (LOT) znajdującym się w komorze baterii.

Pierwsze trzy (3) cyfry po numerze serii LOT wskazują datę produkcji wyrobu w kalendarzu juliańskim, a kolejne dwie (2) cyfry odpowiadają ostatnim dwóm cyfrom roku kalendarzowego wytworzenia produktu. Ostatnie dwa identyfikatory to litery wskazujące producenta.

Przykład: LOT 11614fam — ten produkt został wytworzony 116. dnia roku 2014.

Gwarancja

Tabele dotyczące zgodności elektromagnetycznej oraz karta klienta dostępne są na naszej stronie internetowej pod adresem: www.hot-europe.com/support

W przypadku zgłoszeń serwisowych należy odwiedzić stronę internetową www.hot-europe.com/support lub znaleźć dane kontaktowe serwisu na ostatniej stronie niniejszej instrukcji obsługi.

Tylko Wielka Brytania: Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie wpływa na ustawowe prawa użytkownika.

Specyfikacja produktu

Model:	IRT 3030
Wyświetlany zakres temperatur:	od 34°C do 42,2°C (od 93,2°F do 108°F)
Zakres temperatury otoczenia podczas pracy urządzenia:	od 10°C do 40°C (od 50°F do 104°F)
Temperatura przechowywania:	od -25°C do 55°C

Rozdzielczość wyświetlacza: 0,1°C lub °F

Dokładność dla wyświetlanego zakresu temperatur:

±0,2°C (35,5–42°C)
(95,9–107,6°F)
±0,3°C (poza tym zakresem temperatury)

Błąd kliniczny: -0,11 °C (-0,198 °F)

Przedział zgodności: ±0,25 °C (0,45 °F)

Powtarzalność kliniczna: ±0,10 °C (0,18 °F)

Miejsce pomiaru: Ucho

Miejsce odniesienia: Jama ustna (wyświetlana jest szacowana temperatura w jamie ustnej)

Względna wilgotność podczas pracy urządzenia i jego przechowywania: ≤ 95% bez kondensacji

Żywotność baterii: 2 lata / 1000 pomiarów

Cykl eksploatacyjny: 5 lat

Gwarancja: 2 lata

Jeśli przyrząd nie jest eksploatowany lub przechowywany w podanych zakresach temperatury i wilgotności, nie można zagwarantować dokładności technicznej.



Sprzęt typu BF



Patrz instrukcja użycia



Temperatura robocza



Temperatura przechowywania

Specyfikacja może ulec zmianie bez powiadomienia.

IP22: Sprzęt chroniony przed wnikiem obcych ciał o średnicy 12,5 mm lub większej. Sprzęt chroniony przed pionowo spadającymi kroplami wody przy urządzeniu przechylonym o maksymalnie 15°.